

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 70 (1944)  
**Heft:** 9

**Illustration:** - So, Fifi, jetzt passisch guet uf zum Velo!  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

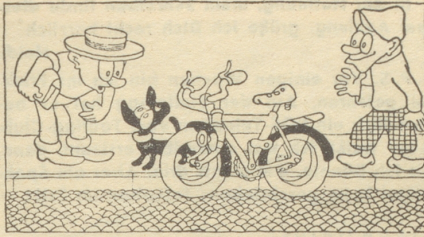
## für die Auslandschweizerkinder

Sammele, sammle, immer sammle,  
Immer nu für ander Lüüt,  
— Ghört men öppe reklamiere —  
Und für d'Schwyzertuet me nüt.

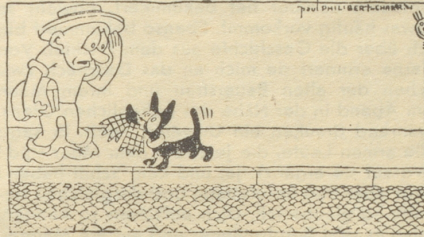
Liebe Fründ, du häsch no z'ässe,  
Wirsch no satt a jedem Tisch —  
Und grad drum darsch nüt vergässe,  
Wie's in andere Länder isch.

Mänge Schwyzert i der Fründi  
Lüidet schwer dur Chrieg und Not.  
Schicksch sim Chind zur dünne Suppe  
Nüd es Schtückli vo dim Brot?

Oder schrieb ihm grad es Briefli,  
's dörf zu dir i d'Ferie cho,  
G'hörisch zwor nüd zu de Riichschte,  
Aber soviel hebisch scho. Hans Kriesi



— So, Fifi, jetzt passisch guet uf zum Velo!



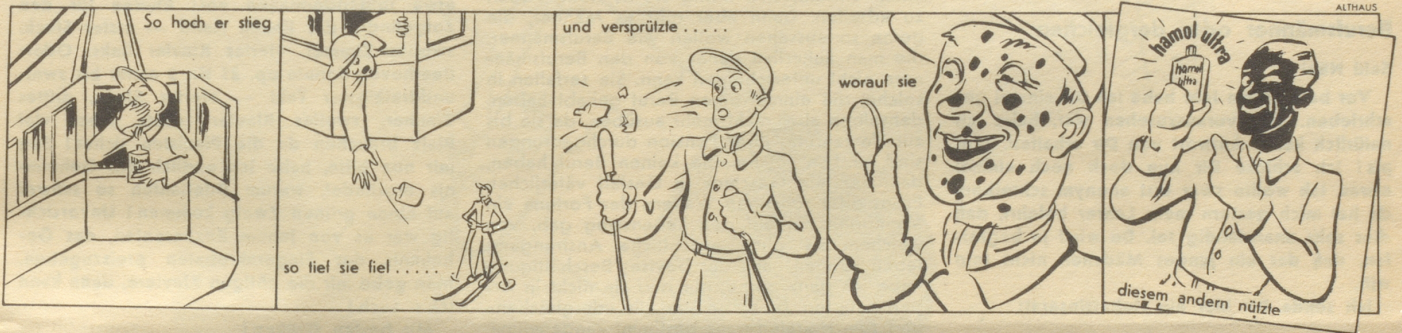
— ... ? ! ...

Ric el Rac

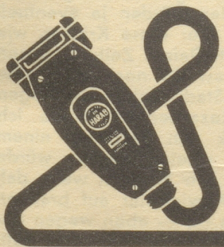
## E so öppis!

Mit meinem Velo fahre ich während der Verdunkelung durch das Dorf M. und werde plötzlich vom Hüter des Gesetzes angehalten, der Notizblock und Bleistift zückt und mir eine Buße aufnotiert. Grund: zu schwach verdunkeltes Licht. Ich bin baff, und in dem darauffolgenden Palaver erkläre ich dem Uniformierten, daß ich letzte Woche mit demselben Licht durch die ganze Stadt Zürich gefahren sei, ohne gebüßt zu werden; er möge es daher bei einem Verweis bewenden lassen. Und so geschah es.

Obwohl ich voll und ganz die Wahrheit sprach, drückt mich nun doch das Gewissen, und ich muß es Dir, lieber Nebi, bekennen, daß ich durch Zürich mit dem Velo — am hellen Tag fuhr! Uhu



*"Wo's Kinder hat, ob gross, ob klein, soll VINDEX stets im Hause sein"*



### Elektr. Trocken-Rasierapparate

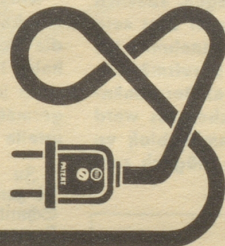
HARAB · KOBLER · RABALDO · UNIC etc.

Div. Marken auf **bequeme Teilzahlung**, die es jedermann ermöglicht, einen elektr. Trocken-Rasierapparat anzuschaffen.

Ihr Vertrauen dem guten Fachgeschäft!

**ALDER & CO. ZÜRICH 1**

Uraniastraße 40 (Schmidhof) Telefon 755 88



Veltliner  
**MISANI**

Spezialhaus  
**CHUR**

Tel. 227 45

Eine neu entdeckte, brasilianische Pflanze

### beseitigt Rheuma!

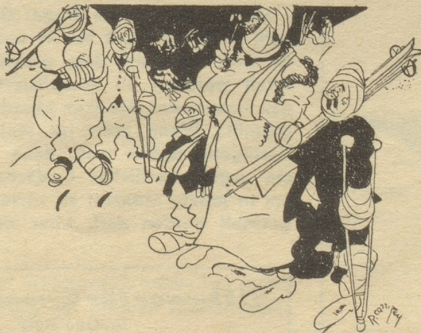
Aus der Heilpflanze „Paraguayensis“ entstand Tilmar. Tilmar treibt die Gifte aus dem Körper, scheidet die Harnsäure aus, befreit die Leber von Blutandrang und regt die Darmtätigkeit an. Wer an Rheuma, Gicht und Gliederschmerzen leidet wird bald die Wirkung spüren.

Original-Tee-Packung Fr. 2 — u. 5.—  
Auch in Tabletten zu Fr. 2.— u. 5.—  
in Apotheken erhältlich.

**Tilmar**

Depot und prompter Versand durch

ST. JAKOBS-APOTHEKE Zürich, Badenerstrasse 2



Duponts schüchid mein-i au d'Chöschte;  
sie hend wieder die glyche Verbänd wie  
's letscht Jahr.

(Ric el Rac)

### Furunkel

bekämpft man mit

**PRANA  
SALBE**  
hilft!

auch bei Fußbrennen,  
Hautausschlägen, Haut-  
reizungen, Flechten, Ek-  
zema, Hämorrhoiden.

In Apotheken erhältlich.  
Originaltopf Fr. 4.50  
Kleinpackung Fr. 2.70

Hersteller:  
Laboratorium PRANA  
Lugano

**DENNLER-Bitter**

Alleinfabrikanten: DENNLER-Bitter Interlaken A.G.